

〒673-0492

Miki-shi, Uenomaru-cho10-30

Sr. Ichiro Miki (ejemplo)

Reiwa año 4 26 de enero

Alcalde de la ciudad de Miki Kazuhiko Nakata

Requisitos para la Forma de Confirmación del Subsidio Especial Temporal en Efectivo a familias exentas del pago de impuestos de residencia, entre otros

De acuerdo con el estado fiscal de los impuestos de residencia del año Reiwa 3, usted tiene posibilidad para recibir el Subsidio Especial Temporal en Efectivo a familias exentas del pago de impuestos de residencia, entre otros, así que se le notifica la cantidad aproximada del subsidio en efectivo a recibir a continuación. Verifique el contenido siguiente, rellene la información de los puntos (1) a (5), y luego envíe la forma de confirmación a más tardar el 25 de abril del año 4 Reiwa (lunes) (no hay recepción directa, únicamente vía correo).

Método de suministro: Depósito en cuenta bancaria
 Fecha de suministro: De 2 a 3 semanas aproximadas después de la aprobación de su forma de confirmación
 Monto de suministro: 100,000 yenes
Cuenta Bancaria a suministrar: Banco〇〇 Sucursal 〇〇 Depósito Ordinario 111111'Ichiro Miki' (ejemplo)

■ Favor de rellenarse por el titular familiar

Casilla de confirmación (Verifique los puntos siguientes, en caso de aplicar, marque con ✓ en la casilla de chequeo del extremo izquierdo (□).

(1) No somos una familia cuyos miembros son sustentados en su totalidad por familiares que pagan impuestos de residencia.

(2) Dentro de la familia hay un miembro(s) que no ha declarado sus ingresos, mas sin embargo, el monto de dichos ingresos no es tal como para estar sujeto al pago de impuestos de residencia tributables.

***Únicamente serán aplicables para recibir el subsidio en efectivo aquéllos quienes marquen ambos puntos ((1) y (2)).**

- (Si deja uno sin marcar, no será aplicable a suministro y no podrá recibir el subsidio en efectivo).
- *En caso de existir errores en los detalles de confirmación puede requerirse la devolución del suministro en efectivo. Por otro lado, si se confirma que usted ha incurrido en falsedades intencionalmente, para ser injustamente receptor del subsidio, puede suceder que se levanten cargos de fraude en su contra.
- *Puede suceder que el ayuntamiento de la ciudad de Miki necesite confirmar el contenido de la forma, en base a la información de los asuntos fiscales, etc.
- *En caso de que usted no responda hasta la fecha límite indicada anteriormente, la ciudad de Miki entenderá que se declina el suministro de este subsidio en efectivo.
- *En caso de no ser receptor de este subsidio en efectivo, marque con una X la casilla siguiente. (Mi familia no es receptora de subsidio en efectivo □)

En el contenido de la información rellenada arriba no existen errores.

Titular familiar (Apoderado) Nombre	(3)	Día de confirmación	(4) Reiwa Año Mes Día	Contacto de Teléfono	(5)
-------------------------------------	-----	---------------------	-----------------------	----------------------	-----

En caso de que debido a que la cuenta bancaria registrada arriba esté ya cancelada, y usted desee que el depósito se haga a una cuenta diferente, o en caso de que la columna de registro de la cuenta bancaria arriba esté en blanco, favor de registrar en la parte de abajo la institución financiera destinataria para la transferencia. (favor de no registrar cuentas de banco en las que no haya hecho depósitos/retiros por un largo plazo).

(6) Yo deseo que el depósito se haga a la cuenta registrada a continuación, en lugar de la cuenta registrada en la parte superior de esta forma (o en caso de que la columna de registro de cuenta bancaria en la parte superior esté en blanco).

Nombre de la Institución Bancaria	Nombre de la Sucursal	Tipo de Cuenta	Número de Cuenta * Justifique los números a la derecha	Titular de la cuenta (Katakana) * Escriba el nombre tal como aparece en la libreta bancaria
		1 Cuenta de Ahorros 2 Cuenta Corriente		

* En caso de haber elegido una cuenta bancaria del banco Yuucho (Japan Post), escriba el "Nombre de la sucursal a realizar el depósito, Tipo de depósito, Número de cuenta (7 dígitos)" en la parte inferior de la libreta bancaria.

(7) En el caso de que sea un apoderado quien confirme o sea el receptor del subsidio, complete la información en las siguientes columnas también.

Apoderado	Furigana Nombre del apoderado	Relación con el solicitante	Fecha de Nacimiento del apoderado	Dirección del apoderado
			Meiji/Taisho/Showa/Heisei	Número de teléfono (número de contacto durante el día) ()
Reconozco a la persona mencionada arriba como apoderado y delego la recepción del subsidio confirmación, reclamo recepción del subsidio confirmación, reclamo y recepción del subsidio		←En caso de un representante legal, no se necesita seleccionar un método de delegación	Nombre y apellido del titular familiar	Firma (o nombre y sello)

*En caso de no poder abrir una cuenta en institución bancaria, o por alguna razón no pueda recibir el subsidio en su cuenta, favor de consultar con el Ayuntamiento de la ciudad de Miki, división de Bienestar (0794-82-9008).

Documentos para confirmar la cuenta de la institución financiera en la que se realizará la transferencia

*Copia de la libreta bancaria o tarjeta bancaria en donde pueda identificarse el nombre de la institución financiera, número de cuenta, nombre del titular de la cuenta (katakana)

(En caso de desear el depósito en una cuenta diferente a la previamente registrada en la parte superior izquierda, o si la parte superior izquierda está en blanco, favor de entregar los documentos comprobantes de la cuenta registrada en la parte inferior izquierda).

Documentos comprobantes de la identidad del solicitante (apoderado)

*Copia de la Tarjeta de Número Personal (My number), Licencia de Conducir, Pasaporte, etc. (uno de estos documentos)

(En caso de desear el depósito en una cuenta diferente a la previamente registrada en la parte superior izquierda, o si la parte superior izquierda está en blanco, o si un apoderado hará la confirmación (recepción del subsidio), favor de entregar sus documentos comprobantes).

◎ Favor de escribir al lado izquierdo los datos entre (1) y (5) y haga su envío sin falta a más tardar el día 25 de abril del año 4 Reiwa (si la información de la cuenta bancaria en el cuadro que aparece del lado superior izquierdo está en blanco, escriba sin falta la información de dicha cuenta en el número (6) y en caso de que sea un apoderado, escriba sin falta la información también en la columna del número (7)).